



Українка взяла участь у Конгресі Міжнародного Жіночого Союзу в Нью Делі



Українка Зірка Яскевич з прем'єр-міністром Індії Індірою Ганді під час Конгресу Міжнародного Жіночого Союзу в Нью Делі.

Нью Делі, Індія (ОСП). — 17-го листопада закінчився тут черговий Світовий Конгрес Міжнародного Жіночого Союзу. Темою наради Конгресу була "Рівноправна участь чоловіків і жінок у праці для розвитку людства". Світова Федерація Українських Жіночих Організацій уже від довгих років актиєла свої репрезентатки на Конгресі Союзу, з яким вона відновила перервані війною контакти у 1955 р., коли на Конгресі у Коломбо (Шейльон) пані Надія Шехович і Олена Прокопчук репрезентували СФУЖО, як

заприязнену організацію. Слід згадати, що українські зв'язки з Міжнародним Жіночим Союзом започатковані ще у 1920-му році. Зірка Яскевич з Мельбурну, членка Союзу Українок Австралії, репрезентувала СФУЖО на Конгресі у Нью Делі. Перші повідомлення з Конгресу говорять, що вона передала Конгресові резолюцію у справі жорстоких переслідувань комуністсько-московським окупаційним режимом українських інтелектуалістів, відбула низку розмов з репрезентатками жіночих організацій та мала чисельні інтерв'ю з місцевою пресою.

ОЖ ОЧСУ заповідає нову акцію в обороні людських прав

Нью Йорк. — 3 Об'єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобод України інформують про ряд заходів, що їх ця організація, при співучасті загально українського жіноцтва та жінок інших національних походжень, які гуртуються при Анти-Большевицькому Вільній Народів, здійснювала на кінець цього та початок наступного тижня в обороні нехотаних жінок комуністсько-московським режимом людських прав в Україні та інших поневолених країнах. Акція відбудеться з нагоди 25-ліття існування при Об'єднанні Націй Комісії Прав Людини, що припадає на 10-го грудня. У зв'язку з цією річницею, делегація жінок від поневолених націй вже у вівторок, 4 грудня, мала мати аудієнцію в американського представника в ООН п. Шофлі, який заступає амбасадора Сіалі, та передати йому спільну петицію в обороні всіх політичних в'язнів в СССР і зокрема в обороні жінок і дітей, що їх там жорстоко намагаються та засуджують за

"гріхи" їхніх мужів і батьків. Таку саму петицію передасть делегація заступниці генерального секретаря ООН та голови Комісії Людських Прав пані Сепіла. ОЖ ОЧСУ від себе складе окремі петиції з тисячами зібраних підписів в обороні прав українських політичних в'язнів. В суботу 8-го грудня і в понеділок 10-го грудня ранку від год. 7:30 організовані групи жінок і чоловіків роздаватимуть на найбільш рухливих пунктах міста листочки з інформаціями про ці справи і заходи. У день 25-річчя створення Комісії Людських Прав при ООН, у понеділок 10-го грудня о год. 10-й ранку відбудеться в Коммодор-готелі при 42-й вулиці пресової конференція на тему нехтування в Советському Союзі людських прав і описів, о год. 11-й перед полуднем, почнеться маніфестація і пікетування біля будинку Об'єднаних Націй на 42-й вулиці і Перший евеню — інформує пані Дарія Степанук з ОЖ ОЧСУ.

Міністри і парламентаристи Австралії в обороні людських прав в СССР

Мельбурн, Австралія. — Як повідомляла газета "Українець в Австралії" 61 федеральних лейбористських парламентаристів підписали і вислали протестаційного листа до голови президії Верховної Ради СССР Ніколая Подгорного, в якому парламентаристи засуджують союветський уряд за переслідування інтелектуалів та осіб, що мають іншу від

урядової думки. Парламентаристи протестують в листі також проти судів і ув'язнень цілком невинних людей. Протест підписали 13 міністрів федерального уряду, що як відомо, знаходяться в руках лейбористів та 48 інших членів парламенту і сенату. Прем'єр-міністр Вітнам не підписав цього листа, але каже, що він згоден з його змістом і симпатизує дисидентам.

ПРЕЗИДЕНТ НІКСОН ТЕПЕР ЗАОХОЧУЄ ПАЛАТУ СХВАЛИТИ ТОРГОВЕЛЬНИЙ ЗАКОНОПРОЄКТ ІЗ ЗАСТЕРЕЖЕННЯМИ

Вашингтон. — У понеділок, 3-го грудня, президент Ніксон змінив свою думку й звернувся до Палати Репрезентантів, щоб вона схвалила законопроект про зовнішню торгівлю, хоч законопроект містить деякі додатки, звернені проти Советського Союзу. Зміну свого становища щодо торговельного законопроекту Президент виявив у листі до спікера Палати Карла Альберта, який зразу оголосив, що дискусія над цим законопроектом відбудеться 10-го та 11-го грудня д.р.

Під час недавнього збройного конфлікту на Близькому Сході президент Ніксон звернувся до Палати Репрезентантів, щоб вона відклала на пізнішу дискусію над цим торговельним законопроектом, бо боявся, що деякі додатки до проекту могли б подразнувати Советський Союз, а Президент вважав, що потрібно спільної акції Америки та Советського Союзу, щоб допровадити до замирення на тому об'єкті.

Один із додатків до цього торговельного законопроекту заявляв, що Уряд ЗСА не може погодитися дати Советському Союзові статусу управліяної держави в торговельних відносинах із ЗСА до того часу, поки СССР не змінить своєї еміграційної політики і не дозволить на вільну еміграцію з СССР.

Румунія підтримує плян спільних американсько-румунських підприємств

Бухарест. — Румунський президент Ніколай Чаушеску виступив з заявою про konieczність розбудови спільних румунсько-американських підприємств, на базі яких можна було б розбудувати економічне співробітництво обох країн. Таку заяву Чаушеску склав напередодні своїх відвідів до ЗСА, заповідаючи, що він має в пляні переговорувати у Вашингтоні в справі співпраці на відтинках економічному, технічному і науковому. Коли

Президент Ніксон кілька разів звертався до Палати, щоб вона усунула цей додаток, спонзорований демократичними конгресменами Вілбуром Мілсом і Чарлсом Ванніком, але без успіху. Теперішня зміна становища Президента щодо цього законопроекту правдоподібно полягає на тому, що державний секретар Генрі Кіссінджер також відтягнув свою опозицію щодо розгляду цього проекту Палатою. Кіссінджер досі настоював на усунуенню контроверсійного додатку. Крім того, секретар скарбу Джордж Шульц і державний Президент в справах торгівлі Вілліам Еберлі наполягали, щоб законопроект розглядався ще цього року, бо боялися, що нова затримка доведе до того, що законопроект цілком втрапить підтримку законодавців. Тому, правдоподібно, Президент і Кіссінджер погодилися на розгляд проекту Палатою, навіть з контроверсійним антисоветським додатком.

Сам торговельний законопроект дає Президентові широкі повноваження у торговельних переговорах з іншими державами. Наприклад, Президент мав би право об'єднувати тарифи на продукти, імпортовані з деяких країн, а також обмежувати ці імпорти, якщо б вони шкодили американським підприємствам чи робітникам.

Йдеться про спільні американсько-румунські підприємства, то Румунія в першу чергу йдеться про заводи для машинобудівництва і нафтохімічного промисловості. Як відомо, Румунія у торговельних взаєминах з ЗСА має статус управліяної держави. Торговельний оборот між ЗСА та Румунією збільшився з 40 мільйонів доларів в 1969 році до 200 мільйонів доларів в 1973 році. Відвідів Чаушеску триватимуть від 4 грудня.

Західня Німеччина підпише договір з Чехо-Словаччиною

Вони. — Західнонімецький уряд повідомив, що двічі відкладена поїздка канцлера Віллі Брандта до Праги таки відбудеться 11 грудня і що в часі цієї поїздки буде підписаний договір Західної Німеччини з Чехо-Словаччиною про уневаження мюнхенського пакту, пакту з 1938 року та про встановлення дипломатичних зв'язків між цими двома державами. У повідомленні нічого не говориться, в який спосіб західнонімецький уряд розв'язав питання домагань Чехо-Словаччини щодо Західного Берліну. За невідвідними візитами з дипломатичних кіл, канцлер Брандт рішався піти на далекоїдучі поступки чехо-словачському урядові і зняти з порядку дня західнонімецькі вимоги щодо врегулювання легальних проблем Західного Берліну, які заки доводили підписання. У зв'язку з це, Брандт погодився акцентувати запевнення з боку Чехо-Словаччини та СССР, що ці питання будуть позитивно "полагоджені" наступного року у зв'язку з загальноєвропейською конференцією. Загальною опцією таке рішення уряду канцлера Брандта як відступ з дотеперішніх позицій, що напевно виклике велике незадоволення серед німців і може вирішально завдати на політичному майбутньому самого Брандта і його уряду.

Кіссінджер призначив Нобелівську грошеву винагороду на стипендії для сиріт

Осло, Норвегія. — Державний секретар Генрі Кіссінджер повідомив норвезькій парламентарній комітет, який рішає про надання нагороди Нобеля в ділянці миру, що грошева винагорода в сумі 60.000 доларів, яку він мав одержати разом із самою нагородою, буде призначена на стипендіїний фонд для сиріт по американських воїнах, які загинули у в'єтнамській війні. Як відомо, державний секретар Кіссінджер та член північнов'єтнамського Політбюро Ле Дук То були відзначені щогорічною нагородою Нобеля за полагодження в'єтнамського конфлікту шляхом переговорів. Крім золотих медаль і грамот, обидва мали також одержати по 60.000 доларів грошевої винагороди. Відтак, Ле Дук То відмовився прийняти цю нагороду, бо, за його словами, "в Південному В'єтнамі ще не дійшло до повного відновлення миру". Г. Кіссінджер натомість погодився прийняти нагороду, але грошеву винагороду призначив на стипендії для сиріт. В листі до норвезького парламентарного комітету Г. Кіссінджер заявив, що в'єтнамська війна спричинила стільки горя, що його вклад у закінчення її є для нього самим собою нагородою.

Папа скасує декрет про екскомунікацію комуністів

Ватикан. — Ідучи за вимогою італійського клеру, Папа Павло VI розглядає питання скасування декрету папи Пія XII з 1949 року про автоматичну екскомунікацію всіх активних членів комуністичної партії. Італійський клер мотивує свою вимогу тим, що згаданий декрет в нічому не виявився ефективним і не спричиняв позитивно до припинення розвитку комунізму в Італії. Крім того, як інформують з католицьких кіл, священики не перестерігали постанов цього декрету, вважаючи, що він стосується тільки найближчих комуністичних достойників, а не до звичайних комуністів. Очевидно, цей декрет не є аж ніяк на руку під сучасну пору Ватиканові, який намагається відносно "теплі взаємини" з СССР та іншими комуністичними державами, а Папа Павло VI приймає як своїх офіційних гостей, представників комуністичних режимів. В такій ситуації, хоч марксизм і матеріалізм Церкві в дійсності не до душі, то з поглядів практичного політика декрет Папи Пія XII вважають за "застарілий". У зв'язку з недалеким "Святим роком", що визначено на 1975 рік, Папа Павло VI висловився за те, щоб ці святкування відбулися в душі "згоди" і "духовної обнови".

Советські дисиденти осуджують Сахарова за плян вийти до ЗСА

Москва. — Вістка про те, що провідний дисидент ваткоєць А. Сахаров звернувся до советського уряду з проханням дати йому візу на вїзд до ЗСА, де він мав би читати лекції на Принстонському університеті упродовж одного року, викликала здивування і невдоволення серед дисидентських кіл і серед іншаксміслячої російської советської інтелігенції. В їх опінії, у випадку ви-

Татарський дисидент в СССР вибрав самогубство

Газета "Гомін України" з 1-го грудня опублікувала інформацію про трагічну смерть татарського дисидента Лілі Габая, який 20-го жовтня ц. р. поповнив самогубство в Москві, відмовляючись погодитися на співпрацю з КГБ. За даними газети, Лілі Габай, учасник боротьби за права людини в СССР, вистрибнув ранком 20-го жовтня ц. р. з 11-го поверху і розбився на смерть. Лілі Габай народився 1925 р., жінка його — Гала, знові 6 років. По званні — філолог, його поезії і літературні есеї друкувались в журналі "Грани".

В 1969 р., в м. травні, Габай заарештовано. За статті в обороні кримських татар його відправлено до Тапскенту і там у січні 1970 р. він разом з представником кримсько-татарського руху Муштафю Джемілевим відповідав перед судом. Вирок — три роки ув'язнення в Кермівській в'язниці. Лілі Габай був особистим приятелем ген. П. Григоренка. Після звільнення його почали знову допитувати в справі Петра Якіра, а загодом у Лефортовській політичній тюрмі (поз. Енергетическая 3-а в Москві), намовляти до зради, стати сексотом КГБ. Замість зради, Лілі Габай вибрав самогубство з власного помешкання близько Вілоруського "вокзалу" у Москві.

ВАРШАВСЬКИЙ СУД ЗАСУДИВ НА БАРУ СМЕРТІ ТРЬОХ ЛІТОВЦІВ

Варшава. — Газета "Известия" з 2 грудня у кореспонденції з Варшави інформують, що "варшавський воєвський суд засудив на кару смерті трьох колишніх підполітків з фашистського відділу спеціального призначення. Це — Іозас Мільшус, Владас Вуткусас і Юнас Баркаускас, які в 1941-1944 роках приймали активну участь у масових розстрілах мирних громадян близько Вільніска".

„Поріднилися Львів і Вінніпег“

Львів. — Газета "Радянська Україна" з 28 листопада опублікувала під таким заголовком повідомлення РАТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А. Мушківським і мером Вінніпегу Степаном Дзюбою. Документ передбачає встановлення тісних контактів між колективами споріднених підприємств, установ і навчальних закладів, обмін делегаціями працівників культури і мистецтва, виставками. Посланці канадського міста ознайомилися з новобудовами та історико-архітектурними пам'ятками Львова, побували в політехнічному інституті, на заводі кінескопів, ТАУ з Львова, де пишеться так: "Сесія Львівської міської Ради трудящих схвалила угоду про розвиток і зміцнення зв'язків між Львовом і Вінніпегом. Вона була підписана головою Львівського місьвиконкому Р. А

УВУ потребує нашої допомоги

У попередньому числі „Свобода“ опубліковано інтерв'ю з ректором Українського Вільного Університету, проф. д-ром Володимиром Яневічем. В інтерв'ю багато дечого сказано на тему праці і досягнень цієї нашої єдиної того типу високої школи за межами України, а також про плани поширення цієї праці. В загальному плані праці на майбутнє і розбудову УВУ та згідно з військовими вимогами німецьких урядових чиновників, університетські вчителі мусять ритися на великий проєкт забезпечення УВУ відповідним власним будинком. Набуття такого будинку було коначне, якщо університет має дістати акредитацію і бути у списку державою визнаних вишніх шкіл на території Німеччини. Про важливість такої акредитації для університету не приходиться говорити і тому заходи Ректорату і Сенату УВУ виконати всі передумови для такої акредитації треба визнати як своєчасні і необхідні.

Така ситуація, однак, накладає на УВУ додаткові фінансові зобов'язання, бо набутий власний приміщення і достосування його до потреб університету пов'язане з чималими коштами, які сягають круглої півтора мільйона німецьких марок, тобто понад 600,000 доларів. З допомогою нашому університетові вже поспішає Верховний Архiepіскоп, призначаючи допомогу, яка уможливила купівлю будинку. Щоб закінчити всі справи, пов'язані з набуттям і перебудовою новозабудованого будинку, Український Університет буде потребувати круглої 350,000 доларів. Цю суму мусять дати українське громадянство всіх країн нашого поселення, в першій мірі США та Канада.

Можна очікувати, що наші центральні репрезентації, УККА і КУК, як і всі інші установи дадуть повну підтримку у заходах збору для УВУ потрібні фонди.

Час дуже короткий, допомога для УВУ дуже і негайно потрібна і з нашого боку мусять зробити все, щоб повністю забезпечити нашу високу школу та її корисну працю для української справи.

30,000 гріхів

Поодинокі наші громади і громадяни мають тридцять тисяч гріхів. Усі ці гріхи на загальну суму 30,000 доларів списані в грібнезовому томі рахунків за оголошення в „Свободі“, що їх досі, мимомо постійних ушкідень, не вирішили наші громади і поодинокі громадяни. Переглядаючи ці заборгованості, прямо вірять не хочеться у можливість такого відношення до газети, до якої ставляться стільки побажань і вимог та яка робить всі можливі зусилля, щоб служити своїй громаді, хоча фінансово вже давно було збанкрутувалася, якби не постійні субсидії від Українського Народного Союзу. Проте, все має свою міру і свої межі. Між залеглими рахунками подібуємо за проголошенням „децимільних бенкетів“ під час яких „столи вгнітались під смачних страв“, подібуємо і за подяки з різних сумних чи веселих родинних нагод та за великі громадські імпрези. На все вистачало, і на „смачні страви“, і на винайми приміщення і все потрібне, тільки не на оголошення в газеті, без якого імпреза наряд чи могла б була відбуватися в такій формі і з таким успіхом, як відбулася.

У виписаннях до невірних рахунків часто зустрічається твердження, моваля, це була „культурна імпреза“, „народна справа“ і подібне. А що є газета? Було б не лів біди якщо передплата на цю газету бодай якогось зупинялася на фінансові потреби. У випадку „Свободи“ ці передплати сумарично не покривають навіть навіть коштів паперу і пошти, а чейже понад три десятки працівників видавництва також мусять жити. Дальша винятка, моваля, Батько-Союз має мільйони, може заплатити. Але ці мільйони призначені на забезпечення членів. А втім, і цих мільйонів не вистачило б, якби УНСОЮЗ мав покрити всі видатки та всі почини громади і громадян. При цьому так уже водиться, що про мільйони УНСОЮЗ найбільше і найчастіше говорить ті, що не є його членами і до цих мільйонів він центом не причиняється.

Не раз уже була мова про те, що газети самі не вирають; їх утворюють такі гріхи, як 30,000 тит, що записані в книзі невірних рахунків за оголошення в „Свободі“. В обставинах кожний з тих гріхів може бути смертельний, для якого — як кажуть — немає відпущення ні на цьому, ні на тому світі.

Лев Цикевич

ДОБРОБУТ БЕЗ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Давно передбачена та доведена легковажна енергетична криза стала дійсністю. Вона прийшла до нас пізнім осіннім світанням, 1973 р., закінчена тріа і омижних вітками про раціоналізацію бензину, зниження термостатів, нестачу електричного струму та зменшення продукції, а то й припинення деяких ділянок петро-хімічного промислу. Все це впадо на голови добробутної американської суспільності неначе гір з ясного неба.

Більшість переконана в тому, що нестача пального зумовлена ембарго на вивіз арабської нафти до Америки, Японії та західноєвропейських країн. В дійсності це був тільки языкон у вазі енергетичного балансу. Коріння енергетичної кризи Америки сягають далеко глибше — до основ американської економіки, промислового виробництва, методів продажу та споживання, що створили добробут, оснований на марнотратності та безвідповідальності.

Хресними батьками цього добробуту стали два корифеї американського промислу: Томас Алва Едісон та Генрі Форд, що своєю геніальною винахідливістю та масовою продукцією запанували дешевою консумпцією та фікцією необхідності росту і необмежених ресурсів Америки. Американський покупець, впровадив останніх 100 літ, став предметом наступу радіофонних реклами, що промовляла собі шлях до його складної психологічної системи усіми можливими і неможливими шляхами і засобами. „Купи мене, бо я гарне і дешево“, „Діть меню, бо я швидко і потужне“, „Придбай мене, бо я запалюване перетворити твоє життя в казку“, „Вжиткуй мене і викинь на смітник, як пелюстку стокротки, не думає про завтра — живи сьогоднішнім днем і радуйся!“ Оце основні лінії американської економіки, яка, у висліді, створила найбільш марнотратну суспільність світу і яка, у великій мірі, відповідальна за сьогоднішню енергетичну кризу.

Під теперішню пору Америка покриває свої енергетичні запотребування такими енергіями та паливами: нафтові дестилати (56 відс.), вугілля (18 відс.), водна енергія (12 відс.), природний газ (10 відс.) та атомова енергія (4 відс.).

Як бачимо, нафта та її дестилати (бензини), це основні паливи, що дають потім 80 мільйонів автомобілів, 1 мільйонів літаків та понад 100,000 парових турбін, що виробляють електричний струм для П'ятих та промислових потреб, щоб подолати тим усім потребам, Америка потребує щорічно 17.6 мільйонів бочок нафти (1 бочка дорівнює 42 галлонам), що становить 1/3 світового запотребування нафти. 65 відс. цього запотребування вона покриває із своїх власних джерел, а 35 відс. імпортує з Саудиї Аравії, Ірану, Венесуели, Канади, Австралії та інших країн світу.

Так кілька статистичних даних показують наглядно, яким важливим продуктом є нафтова сировина, достача якої може з найбільшій майбутності спаралити автомобільну й легку комуналізацію, обмежити продукцію електричного струму, спричинити унерухомлення багатьох ділянок промислу та знизити докорінно стиль і структуру нашого щоденного життя. Тепер насувається питання: чи і як можна цьому лікувати заридити?

Ключ до розв'язки цієї важливої і вітальної проблеми лежать в руках уряду та, не „до тів“ кажучи, в наших власних руках, які тримають автомобільні ключі та перекидають електричні вимикачі. Енергія стала для нас невичерпним, вітальним феноменом, який створила технологія, здавалося б, тільки для наших потреб і антод. Ця енергія, треба ствердити, дуже дешева і порівняльна до інфляційних цін інших промислових продуктів, і з тієї причини швидко рахується. Це визнається в заповідній Ізді автомобільних, в Ізді однією до праці, в Імпорції наших доріг та опалюванні наших житт; небезпечених перед втратою тепла відповідною ізоляцією. В той спосіб ми втрачаємо щорічно 20 відс. цінної енергії, що могла б забезпечити Америку енергетично самовистачальністю.

Завданням американського уряду — літи на компроміс з екологами та прискорити будову і збільшити кількість атомових електростанцій. Однак такий компроміс в формі закону про будову нафтопроводу з Аляски вже оголошено.

Передбачається, що Америка потребує щонайменше 10 років, щоб стати енергетично самовистачальною; в цей час зникне вже потрібні джерела над безпечною методою продукції атомової енергії. Найближча майбутність покаже, чи епоха енергетичної кризи стане катастрофою, чи благополуччям для прийдешніх поколінь.

БАТЬКА! З'являється заможна дитина з набагато більшою, ніж батько, майбутньою українською національною установою — пожежниками, якщо є Український Народний Союз, щоб забезпечити їм країну майбутнього, а наші громади у вільному світі новою селомого члена.

ЧЕХ ПРО ЧЕХО-СЛОВАЧИНУ

Мюнхен. — 16 листопада. р. тут в Домі Зустрічей має доповідь новий емігрант із Чехо-Словаччини, Людвиг Пахман, Пахман — відома людина в світі шахистів. Він виграв успішно в різних країнах в шахових змаганнях. Він — автор книги „Теорія шахової гри“. Але він не обмежує своїх зацікавлень самою шаховою грою. Він брав активну участь у підготовці Чехо-Словачької весни 1968 р., що так неспішно завершилася московською агресією 21 серпня того ж року і привнесла в цю країну холоду, жорстоку політичну „осінь“. Окупація Чехо-Словаччини запровадила в цю країну режим, названий: „нормалізація“. Слово дуже цікаве: мабуть, у Москві ажають ефіро свій режим партійної диктатури за „нормалізація“. Тому, коли в будь-якій країні союзується більшість, аніж меншість, планують реформи, згідно з потребами народу, то Кремль оголошує такі плани за „ухил“ від нормальності і винукати карі. Це сталося в Україні в 20-х і 30-х роках, коли Москва засудила тих комуністів, що обстоювали право України розвивати свою культуру й господарство власним шляхом, незгідним московським „нормами“. Імена Олександра Шумського, Михайла Хвильового, Михайла Скрипника, Валюбуєва загально відомі.

Пахман був приятелем багатьох українців, „весня 1968 р.“ в Чехо-Словаччині і знав близько, як це ті „весни“ дійшли. Коли режим „нормалізації“ змінився, спіраючись на силу союзується війська, то, разом з іншими противниками „нормалізації“ і його заарештовано. Протести його прихвильові — шахісти в світі прихвильові протестів режими. Пахман на волю. Тепер він живе в Західній Німеччині.

У своїй доповіді Пахман подає коротку історію підготовки чехо-словачької „весни“. Він казав, що господарство Чехо-Словаччини під аладою президента Новотного, вірного виконавця московських наказів, все більше підупало. Чехія була перед Другою світовою війною найбільш індустріальною країною, як річкова з Польщею, Угорщиною або Румунією. Однак Москва гальмувала розвиток господарства Чехо-Словаччини після 1948 р. поставивши цю країну на службу своїм імперіалістичним інтересам.

Хоча невдоволення „опікою“ Москви було і в рядках комуністичної партії, але почини для „Політичної весни“ прийшов не в пануючій партії, а від передової інтелігенції: від письменників, учених, від студентів. Це був самодіяльний спонтанний рух, і до його приєдналися деякі „ліберальні“ частини провідників компартії на чолі з Дубчеком та Смирновим. Під натиском народних

мас, було фактично скасовано цензуру преси, і свобода слова стала доступна всім громадянам. Політичний програм „весни“ виводив Союз письменників Чехо-Словаччини, „маніфест з 2000 слів“. Автором був письменник Вацлавек. Цей рух до свободи стурбував неподалік Москву і теж чехо-словачький „апаратчик“, виконавців сталінського режиму. Як одного з найзапекливіших противників „весни“ Пахман назвав Василя Вілкія, комуніста української національності.

Питання: чи могло військом Чехо-Словаччини боротися проти нападу армії Варшавського пaktu? 21 серпня 1968 р.? На думку Пахмана, — не могло. Причини перші: провідники компартії, що хотіли реформувати устрій Чехо-Словаччини (Дубчек та інші) не вірили, що Москва поїде „братів військом“ в Чехо-Словаччину. Друга причина: з наказу командії військ Варшавського пaktu, армії Чехо-Словаччини були розміщені на кордоні з Західною Німеччиною, бо (така була московська пропаганда), з Німеччини готувалася агресія „імперіалістична“, щоб захопити Чехо-Словаччину і завести там „капіталізм“. Тому східні кордони Чехо-Словаччини були відкриті для наступу армії Варшавського пaktu.

Пахман згадав, що окупація Чехо-Словаччини „братими арміями“ створила в тієї країні на деякий час оригінальну ситуацію „безв'єлля“. Першого секретаря компартії Дубчека і прем'єра Черника вивезено в Москву, і уряд не діяв. Залишився президент Свобода в Празі. Опозиційні газети тисамо друкувалися далі, теж тисамо радіофоністичні дії. Пахман уважав, що Свобода пошкодила інтересам Чехо-Словаччини, бо поїхав у Москву і визнавав „оправаданість“ окупації своєї країни чужим військом. Це рішення президента Свободи було початком ліквідації чехо-словачької „весни“.

„Нормалізація“ завдала величезної шкоди Чехо-Словаччині на полі культури. Хоча виконавці московських директив — Гусаєк, Вілкі, Штромагал та інші тепершні керівники в Празі — „дбають“ на підняття добробуту і щоденності Чехо-Словаччини, але „хиста“ в наукових колах і серед письменників поставили інтелігенцію цієї країни на край руйнівної професорії військверств збільшено і вони мусять заробляти на життя фізичною працею. В книгарнях і бібліотеках теж у приватних осіб, поліція забирає твори тих авторів, яких вважає за небезпечні для режиму. Дійшло до того, що навіть Пахманову „Теорію шахової гри“ виключено з бібліотек... Дітям опозиційних письменників і науковців режим не дозволяє вчитися в середніх школах та в університетах (Закінчення на стор. 8-й).

3 ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

ДЕЩО ПРО УЧАСТЬ УКРАЇНСЬКИХ ПРОТЕСТАНТІВ В ДРУГОМУ СКВУ

У зв'язку з Другим Світовим Конгресом Вільних Українців у „Свободі“, а також і з іншими українськими пресами, дозволяється деякі не цілком точні інформації про участь у ньому українських протестантів, тому на цьому місці хочу для уточнення подати наступні інформації та спростування:

1. На останньому СКВУ, як і на попередньому, як і сторони українських протестантів брали участь, тільки Українське Євангельське Баттистське Об'єднання зі США та Канади, а також Українське Євангельське Об'єднання в Північній Америці, яке об'єднує українських реформованих євангелістів, або як їх ще звуть „пресвітерів“. Інші українські протестантські віросповідні центри свої участі ані в попередньому, ані в цьому Конгресі не зголосили.

2. Згідно з домовленням між українськими баттистами і реформованими в останньому Конгресі виголосили спільний привіт від українських протестантів, які брали участь в Конгресі, президент УЄО в ПА — мгр Володимир Вагріш, який не є духовною особою, але є дуже активний в церковній праці та займає значну державну посаду.

3. Тому, що з першої Президії Секретаріату СКВУ представником від українських протестантів був бл. паст. І. Яценіч, який очолював УЄО в ПА, а по його смерті в 1970 р. його каденцію докінчував в СКВУ екзек. секретар УЄО в ПА — паст. В. Воробський, цей тисамо друкувалися далі, теж тисамо радіофоністичні дії. Пахман уважав, що Свобода пошкодила інтересам Чехо-Словаччини, бо поїхав у Москву і визнавав „оправаданість“ окупації своєї країни чужим військом. Це рішення президента Свободи було початком ліквідації чехо-словачької „весни“.

„Нормалізація“ завдала величезної шкоди Чехо-Словаччині на полі культури. Хоча виконавці московських директив — Гусаєк, Вілкі, Штромагал та інші тепершні керівники в Празі — „дбають“ на підняття добробуту і щоденності Чехо-Словаччини, але „хиста“ в наукових колах і серед письменників поставили інтелігенцію цієї країни на край руйнівної професорії військверств збільшено і вони мусять заробляти на життя фізичною працею. В книгарнях і бібліотеках теж у приватних осіб, поліція забирає твори тих авторів, яких вважає за небезпечні для режиму. Дійшло до того, що навіть Пахманову „Теорію шахової гри“ виключено з бібліотек... Дітям опозиційних письменників і науковців режим не дозволяє вчитися в середніх школах та в університетах (Закінчення на стор. 8-й).

звернення є підписане представником українських баттистів — паст. д-ром Л. К. Потаповичем, а також представником УЄО в ПА — мгрм В. Вагріш і паст. В. Воробський від Консисторії Укр. Єв. Реформованої Церк. в екзек.

5. „Свобода“ писала, що в Соборному Мольбін на Всенародній Маніфестації взяли участь і „пастори Світового Укр. Єв. П. та Є. стського Об'єднання“. Тим часом в мольбін взяло участь 5 пасторів зі сторони укр. баттистів — д-р Л. К. Потапович, д-р К. Костів, С. Тиміш, І. Івасюк і С. Речун. П'ятеро з цих пасторів з УЄО в ПА І. Р. Ковалевич, Гр. Адамс і В. Воробський, які під час цього Мольбін прочитав „мольбу“.

6. Тут варто ще погадати, що в Почесній Президії Конгресу і Бенкету завідали від укр. протестантів паст. д-р Л. К. Потапович від баттистів і мгр В. Вагріш та паст. В. Воробський від УЄО в ПА.

Паст. В. Воробський
Екзек. Секретар УЄО в ПА

ЧИ СПРАВДІ ГОДИ БУЛО ЗНАЙТИ ТРИ ХВИЛИНИ ЧАСУ

„Свобода“ з 14-го листопада 1973 року привадила перший сторінку віска п. н. „Перелік УКЦ привітав Другий СКВУ, але на відкриття привіту не вистачило часу“. У цій вісці йдеться про Другий Світовий Конгрес Вільних Українців, який відбувся в Торонті, Канада, в дні від 1 до 4 листопада 1973 р., та про девізолюбів привіту на цьому від Верховного Архiepіскопа Йосифа „Свобода“ поширювала про це за українських католицьких єпископів „Наша Мета“, з 10-го листопада 1973, що появляється в Торонті. Цей тисамо привітав, що привіт мав виголосити Т. о. р. о. Йосиф Йосифович Ісидор... після Мольбін. Але йоме було змоги прочитати, з тієї причини, що деякі промови — замість привітів — виголосили промови і вичерпали призначені на привіт часи... І далі „Свобода“ подала, також за „Нашою Метой“, повний текст цього невігласного привітаня. А в наступному числі „Свободи“ (15 листопада) є на цю тему редакційна стаття п. н. „Немає виправданя“. Однак цей наголосок заперечує таке речення цієї статті: „... Ми впевнені, що це, що сталося, не було плановано, що в цьому випадку були які критичні якості тенденції, навіть не кажучи вже про злу волю...“ А причини цього дошукуються „Свободою“, у „припадку“! Але, як можна відгадати цей факт під поняття „припадок“? І (Закінчення на стор. 4-й).

К. Крупський

ФАКТИ ДЛЯ ПЕРЕСТОРОГИ

(3)

Шпигунство Зорге припадає на час, коли в Німеччині (30-го січня 1933 р.) до влади прийшов Адольф Гітлер. Ще при кінці 1933 р. Німеччина виступала з Ліги Націй і не взяла участі в конференції розбросня. Виступ Німеччини випередила ще на початку того року Японія, яка не хотіла вислухувати за окупацію Манджурії в 1931 р. та за наїзд на Шанхай в 1932 р. Як результат цього Совєтський Союз опинився поміж агресивною Німеччиною на заході і милитарною Японією на сході. Совєтський уряд побоювався Японії, як небезпечного суперника совєтських інтересів на Сході Азії. Тому, у 1933 р. совєтські провідники хотіли довідатися про наміри японської милітарної потуги, яка вже почала себе виявляти в поході.

У розвідці про наміри Японії

ді у Гамбурзькому університеті, здобувачі науковий ступень доктора філософії.

Після закінчення студій Зорге ще більше віддав свої непересічні здібності для поширення комуністичного руху. Він пише пропагандистські статті у пресі, відозви і брошури для німецького робітництва та займається його організацією.

У 1924 р. Німеччину таміно відвідали високі представники Комінтерну з Москви і, захопившись незвичайно спритною охороною, яку виказав супроти них Р. Зорге, „запросили“ його відвідати Москву. Зорге вїхав до Москви і тут почав свій шпигунський вишкіл і кар'єру. Він став членом Комуністичної партії Совєтського Союзу. Спершу він виконав декілька розвідчих операцій в Скандинавії та Англії, а в 1929 р. був переведений під безпосередню команду генерала Берзіна (за національністю латвієць) і вкоротці після того був призначений на шпигунську роботу до Шанхаю. В січні 1933 р. „після виконання незначної віддалі мисії“ у Китаю, на приказ Берзіна повернувся до Москви. В тому часі Берзіна він якесь

важливі розмови з членами Центрального Комітету і одного дня сказав до Зорге: „Лна, (звернувшись Берзіна до Зорге, виваючи по-німецьки ім'я Зорге) масмо для тебе нове призначення, куди тепер ти хотів би іти?“ Зорге відповів „Ок, десь до Азії, Північного Китаю, або до Манджурії“. А потім з удаваною повагою додав „А може я повинен був робити щось в Японії“.

Берзіна притакуючи кивнув головою і сказав, що це кінче і пекуче завдання. Зорге вирішив вїхати до Японії, як німецький журналіст і тому перед вїздом до Німеччини від добре позначився з Гітлером в „Майн Кампф“, а маючи дуже добру пам'ять, повчучоував деякі місця тої Гітлерової праці над „Майн Кампф“. В 1933 р. Зорге під фальшивим іменем повернувся до Німеччини і в короткому часі став в журналістичному світі авторитетним знавцем Азії. „Франкфуртер Цайтунг“ призначав Зорге на свого кореспондента до Токио, а кілька інших відомих німецьких та одна голландська газета радо годяться приймати його статті. Редактор провідного нацистського журналу

„Геополітик“ д-р Фовікель познайомив Зорге з відомим видавцем Карлом Гусефом і вони обидва разом дали Зорге рекомендаційного листа до члена німецької амбасаді в Токио та японського амбасадора у Вашингтоні, бо Зорге їхав до Японії через Америку.

В тому часі Гітлерівці жорстоко розправлялися з комуністами в Німеччині і Зорге вель час грався неначе з вогнем, але, мабуть, тому, що Гітлерівці тоді були зайняті перебраннями влади, шпигунів Зорге все адалося, в Совєтському Союзі він залишив свою дружину, а в Берлін жила його перша дружина, з якою він розвівся, але після повороту до Німеччини відвідував її. Зорге мав „тягу“ до жінок і після вїзнення в Японію, найближчим кроком було вїзнення в нацистській партії. В депеші до Москви він виводив задоволення тим, що його особа може стати об'єктом зацікавлення. В липні 1933 р. Зорге одержав візу на вїзд до Японії і в вересні того ж року він приїхав до Токио через Америку. Членство в нацистській пар-

ті він одержав будучи вже в Японії.

По дорозі до Японії Зорге зупинився в Чикаго, де тоді відпочивав „Світовий Ярмарок“ і там він мав зустріч з совєтським шпигуном, який працював в цоденнику „Вашингтон Пост“. Той шпигун вивав Зорге, що четвертий з його ланки шпигунів, японців з Каліфорнії, вкотре приїде до Токио. Вони встановили спосіб контакту з ним. У тієї ланки Зорге і радіооператор Верігарт були професійними вишколеними шпигунами. Журналіст Фовікель і японський артист-малюєр з Каліфорнії, еразу були тільки допоміжними, але Зорге так вміло втягує їх у шпигунську роботу, що вони навіть не стиміли.

Для ЦІУ треба було деякі містечка, щоб віднайти того головного шпигуна у Токио.

Зорге з досвідом і систематикою взявся за діло. В своєму часі головні члени німецької амбасаді в Токио стали його приятелями. Військовий аташе, полковник Отт, так як Зорге не любив Гітлера. Вони обидва багато розмовляли про воєнні спогади та стали близькими

друзями. Аташе військової флотії капітан Павль Вененер і кореспондент „Фелькнер Веобхтер“ князь Альбрехт фон Урах також сприяли Зорге. Через них Зорге зацікавився з деякими японцями з урядових кіл.

Раз на якомусь прийнятті японських кореспондентів дуже зацікавився особою Зорге, який відгукувався в тому кореспондентові японським контррозвідником і коли той кореспондент заговорив до Зорге російською мовою то Зорге відповів, що зовсім не розуміє, що той говорить. Ролі була та природна відіграна, що той кореспондент перестав цікавитися особою Зорге.

В тому часі до Японії приїхав новий німецький амбасадор Герберт фон Дірксен, який перед тим був амбасадором в Москві і тому Зорге думав, що головним завданням Дірксена було вивести заколот поміж Японією і Совєтським Союзом. Зорге за всяку ціну хотів вивідати погляд Дірксена. Треба знати, що Зорге був відданим і наданчливо здібним агентам. В його власній бібліотеці була тисяча книг про Японію. Він багато читав, студіював і засвоював все почавши від економіки до політичних проблем Японії, від історії до мистецтва. Із хистом до науки Зорге писав: „Коли б я жив в мирних політичних умовах, то я радше займався б наукою, як шпигунством. Він, між іншим, написав блискучу працю про аграрні господарство Китаю.

Своїм знанням азійських проблем Зорге здобув собі ширше призначення серед журналістичних кіл. Він жив подвійним життям. З однієї сторони, він багато читав і писав в пресі, з другої, як шпигун, інтенсивно розбудовував в Японії радіофонну шпигунську дітку.

В німецькій амбасаді все більше і більше почали здаватися на інтерпретації Зорге міжнародних політичних подій. Він неначе став членом тої амбасаді, де згодилась віддати йому призначення на вивчення азійської журналістичної праці. Користуючись з такого довіря, Зорге свободо крутився по приміщеннях амбасаді, а у відповідний хвилини робив мікрофонним в потрібних коментарях. Він, між іншим, передавав до Москви „Думаю, що боду їх усіх за тоси“.

Відбувся 3'їзд Алюмінів і прихильників УВУ

Нью Йорк. — За ініціативою Товариства Алюмінів і Прихильників УВУ та Ректорату Українського Вільного Університету в Україні, на 25 листопада ц. р. з'їзд алюмінів і прихильників УВУ. В програмі з'їзду були: звіт про роботу Товариства Алюмінів і Прихильників УВУ за минулий рік, а також про плани на наступний рік. Звіт про роботу Товариства Алюмінів і Прихильників УВУ за минулий рік, а також про плани на наступний рік. Звіт про роботу Товариства Алюмінів і Прихильників УВУ за минулий рік, а також про плани на наступний рік.

Широку інформацію про діяльність УВУ в академічному році 1972/73 та про плани на майбутнє подав ректор УВУ, проф. В. Янів. Він підкреслював важливість звітності, збільшення числа студентів і досягнення на відстані зв'язків УВУ з чужими науковими установами та університетами. Окрему увагу проф. В. Янів приділяв питанню набуття власного приміщення для університету, що було зумовлено в першу чергу вимогами нового вищогошкільного закону в Баварії, за яким кожен акредитований університет повинен мати власні відповідні приміщення. У висліді заходів адміністрації УВУ, у Мюнхені підшукано відповідне приміщення, яке перейде на власність УВУ.

Чи справді годі було знайти три хвилини...

(Закінчення зі стор. 2-ої)

Звичайно, що ні. Думаю, що скоріше під ті можливісті, що їх „Свобода“ — як бачимо — відкидає, „а ліміт“.

Не треба було бути учасником Другого СКВУ, щоб сказати наголовок загальної редакційної статті „Свобода“, що немає виправдань для факту невідвідування надісланого привітання від Першого Конгресу Української Католицької Церкви. Як учасник того Конгресу маю сподіватися, що справді, годі знайти виправдання для того жалюгідного звинувачення. Виголосити привітання від Верховного Архископа було багато нагод, починаючи відкриття Конгресу, почерез усі пленарні сесії, полуденки, бенкет та зачіпки. Як подали „Наша Мета“, саме був плян зробити це на маніфестації, але, мовляв, забракло часу, бо були довгі промови... І ось тут зачіпка точка. Та хіба ж привіт від Верховного Архископа і Кардинала Блаженішого Йосифа — прочитання якого, до речі, було б забрало не більше трьох хвилин часу — повинен був послідувати безпосередньо після Соборного Молебня, а не треба було відкладати його аж на час після промов, коли вже — мовляв — і часу не стало...

Але, якщо вже так несподівано склалося, що не відчитано того привітання на маніфестації, то була ще одна можливість відчитати його на останній надзвичайній вечірній пленарній сесії, в неділю 4-го листопада, на якій до одинадцяти годин вечір проходив вибір керівних органів СКВУ. Якраз тоді, коли здавалося, що справа вибору нового Проводу не дійде до позитивної розв'язки, і коли атмосфера надісланого привітання від Першого Конгресу Української Католицької Церкви, як учасник того Конгресу маю сподіватися, що справді, годі знайти виправдання для того жалюгідного звинувачення. Виголосити привітання від Верховного Архископа було багато нагод, починаючи відкриття Конгресу, почерез усі пленарні сесії, полуденки, бенкет та зачіпки. Як подали „Наша Мета“, саме був плян зробити це на маніфестації, але, мовляв, забракло часу, бо були довгі промови... І ось тут зачіпка точка. Та хіба ж привіт від Верховного Архископа і Кардинала Блаженішого Йосифа — прочитання якого, до речі, було б забрало не більше трьох хвилин часу — повинен був послідувати безпосередньо після Соборного Молебня, а не треба було відкладати його аж на час після промов, коли вже — мовляв — і часу не стало...

Але, якщо вже так несподівано склалося, що не відчитано того привітання на маніфестації, то була ще одна можливість відчитати його на останній надзвичайній вечірній пленарній сесії, в неділю 4-го листопада, на якій до одинадцяти годин вечір проходив вибір керівних органів СКВУ. Якраз тоді, коли здавалося, що справа вибору нового Проводу не дійде до позитивної розв'язки, і коли атмосфера надісланого привітання від Першого Конгресу Української Католицької Церкви, як учасник того Конгресу маю сподіватися, що справді, годі знайти виправдання для того жалюгідного звинувачення. Виголосити привітання від Верховного Архископа було багато нагод, починаючи відкриття Конгресу, почерез усі пленарні сесії, полуденки, бенкет та зачіпки. Як подали „Наша Мета“, саме був плян зробити це на маніфестації, але, мовляв, забракло часу, бо були довгі промови... І ось тут зачіпка точка. Та хіба ж привіт від Верховного Архископа і Кардинала Блаженішого Йосифа — прочитання якого, до речі, було б забрало не більше трьох хвилин часу — повинен був послідувати безпосередньо після Соборного Молебня, а не треба було відкладати його аж на час після промов, коли вже — мовляв — і часу не стало...

Український Католицький Цвинтар СВ. ДУХА, Hamptonburgh, N.Y.
По інформації прошу писати або тел.: (914) 476-0764
Holy Spirit Ukrainian Catholic Cemetery
25 Chestnut St., Yonkers, N.Y. 10701

СПОРТ

ОСТАННІ ОСЯГІ „ЛЕВІВ“

Ваша Дивізія:
„Леві“ — „Маруєс“ 2:1,
„Леві“ — „Маруєс“ 3:3
Доріст:
„Леві“ — „Крила“ 4:1,
„Леві“ — „Орля“ 0:1.
Американська Чапа ЗСА:
„Крила“ — „ЮС“ 0:4

Чикаго, Іллінойс. — Перша футбольна дружина УА-СТ „Леві“ розіграла два змагання із італійською дружиною „Маруєс“ у місяці листопада. У неділю 4-го листопада „Леві“ товаришески змагалися із італійською дружиною „Маруєс“ на стадіоні Ганзон парку, що не було футбольного судді й Рой і Віктор грали в репрезентативі ЗСА. У першій півгрі судилося змагання Андрія Ялішевського, а в другій один італієць. На воротах нашої дружини був Микола Іванчик у першій, а Микола Возний у другій півгрі. „Маруєс“ провалили 1:0 в першій половині змагання, але „Леві“ виграли змагання 2:1 зі стріли Шефера й Іванчика в другій півгрі.

У другій півгрі змаганнях за точки Вищої Дивізії Національної Футбольної Ліги Чикаго, які відбулися у неділю, 11-го листопада, на стадіоні Ганзон парку, виграли „Леві“ одну точку до цієї самої італійської дружини „Маруєс“ з рахунком 3:3. „Леві“ виступили до других змаганнях ослаблени браком Роя в атаці, Шлітера в обороні й Банаша на воротах. „Леві“ мали виграти ці дві змагання, але Грін не використав одну свою одиницю часу й його слабо стрілений м'яч зловив воротар італійської дружини „Маруєс“. Двоє воріт д. л. Левіс стріли Грін і одну одиницю, а один Микола Іванчик. На воротах грав Віктор Банаша. Цим разом слабо заграла оборона „Леві“ й до-

„Крила“ ЮС 72 0:4 (0:0).

У змаганнях за аматорську чашу ЗСА стрілилися сумські „Крила“ й „Юнайтед Сербс“ 72 у неділю 18-го листопада. Змагання не закінчилися з причини біжки. Крила не використали дві одиниці.

Петро Головатий

ВІДИШЛИ ВІД НАС

ЮРИ ПОПОВИЧ, член УНС Відд. 238 Б-ва св. Дмитрія в Бетлеме, Па., помер 6-го листопада 1973 р. на 53 р. ж. Нар. з с. Бол. Матинської п. Схід, і став членом УНС в 1950 р. Похований у сусідку дружини Кристина, сина Івана, дочку Марію і Анну та братів: Івана, Микола, Василя і Ангела. Похорон відбувся 10 листопада ц. р. на парфівському цвинтарі в Бетлеме, Па.
Вічна йому пам'ять!
Дм. Мухомет, секр.

ТЕМО КОВАЛЬ — член УНС Союзу Відд. 114 Б-ва св. Володимира в Чикаго, Іл., помер 14 листопада 1973 р. на 77 р. ж. Нар. з с. Олександрів, Україна і став членом УНС Союзу в 1938 р. Похований у сусідку дружини Марію, сина Анну та дочку Анну та 4 синів. Похорон відбувся 17-го листопада ц. р. на цвинтарі св. Миколая в Leyden Township, Ill.
Вічна йому пам'ять!
Секретар

МИХАЙЛО КУЛЬЧЕНКО — був делегатом на конвенції УНС, член УНС Відд. 179 Б-ва св. Володимира в St. Louis, Mo. помер 24 жовтня 1973 р. на 79 р. ж. Став членом УНС в 1931 р. Похований у сусідку дружини Анну, дочку Марію та Анну. Похорон відбувся 27 жовтня ц. р. на цвинтарі Резервен в St. Louis, Mo.
Вічна йому пам'ять!
Управа

ПАВЛИНА СЕВІХА, членка УНС Відд. 492 Т-ва Діпра в Оттаві, Канада, померла 27 жовтня 1973 р. на 78 р. ж.

Увага! Увага!
КНИЖКА ДРУКУЄТЬСЯ!
Повість про молодість, для молоді, дорослих і старших віком.

ТАТУЛ
ДАЛЕКІ МАНДРИ
АВТОР
Данко Вітер

Ціна 4.00 дол.
Для тих, що замовлять перед першим січня 1974 \$3.50.

Адреса: Mme M. MARYNIAK
6462 L'Assomption Blvd., Montreal, Qué. H1T 2M3 Canada

Адв. Вол. Т. Дармопрай дякує виборцям

Філадельфія. — В останніх виборах в листопаді ц. р. відомий наш громадянин адв. Вол. Т. Дармопрай кандидував тут на суддю цивільних позовів, здобувши поголовну підтримку окремих українських виборців. Завдяки цій підтримці українських виборців, сильніший суперник переміг адв. Дармопрай тільки малою більшістю 1,600 голосів. Тепер адв. В. Т. Дармопрай виступив своїм виборцем окрему подяку у відкритому листі до Української Громади Філадельфії, в якому сказано:

До української громади у Філадельфії

Прощу прийняти мою щирю подяку за Вашу підтримку моєї кандидатури на посаду судді цивільних позовів у Філадельфії у виборах 6-го листопада 1973 р. Ніколи перед тим у нашій місті не було такого явища української дії в американському політичному житті.

На жаль, з огляду на незалежність від нас обставин та зусиль сприяти нашим прогнозам і декларациям підтримки, ми не досягли успіху. Всеж таки, ефективність Вашої підтримки ясно виявилася у підписанні голосів по окремих виборчих

дільницях і відділах. Участь у виборах була масовою — майже кожний зареєстрований український виборець брав участь у голосуванні. А найбільше число голосуючих виказало один із республіканських комітетів, до речі українців, який, будучи хворим, у ліжку виконав свій обов'язок.

Ваша підтримка пересунула мою кандидатуру з 35-го місця на республіканській лісті на 14-те. Тільки 1,600 голосів різниці є між мною і 10-м згори кандидатом. І тільки 30 тисяч голосів забракло для мого вибору.

Тому є цілком наявним фактом, що українці у Філадельфії ефективно підтримували кандидатуру одного з посередів них. Як під час передвиборчої кампанії, так і в день виборів їхня допомога, порада і заохота були великим задоволенням для моєї дружини і для мене. Це є сприятливою ознакою також на майбутнє.

Я бажаю би подякувати кожному з Вас особисто. Але тому, що це є неможливим в найближчому часі, я сподіваюся, що цей лист зможе бодай частково бути виявом моєї уваги і вдячності.

Вол. Т. Дармопрай,
адвокат

Великий успіх виставки „Украдене щастя“ в Нью Йорку

Нью Йорк (В. Л.). — В суботу, 1-го грудня ц. р. в год. 6-й вечора тут у приміщенні Стайвессон Гайскул український ансамбль „Заграва“ з Торонта зробив велику пріємність любителям театрального мистецтва і широкий публіці (понад 500 осіб), — постановкою драми „Украдене щастя“.

У виставці, яку режисерував Юрій Вельський, брали участь: Михайло Ляляка, Ніна М. Теліжин, Тарас Парченко, Андрій Ільків, Марія Левичка, Іван Ралько, Володимир Антонович, Володимир Дмитренко, Надія Куца, Зоя Гречко, Олександр Микитенко, Оля Лозинська, Слава Шеленинська, Юрій Силинський, Марко Левичкий, Юрій Яськів, Корній Савицький, Роман Зозуля і танцювальний ансамбль у складі: Генія Лакманюк, Анна Падик, Слава Шеленинська, Євген Конарський, Богдан Купчик, Андрій Дзюбанський, Хореографія — Ярослав Клуць, проєкт декорацій — Омелян

ЗБОРИ

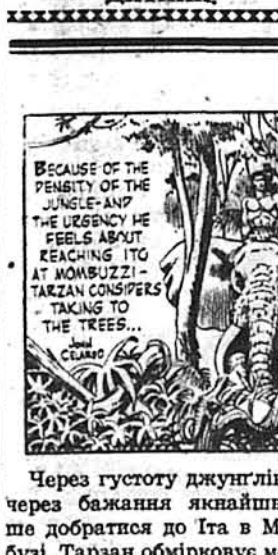
ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 9-го ГРУДНЯ 1973 р.

ТАМІЛЕНІ, Оттава. Місячні збори Б-ва св. ап. Петра і Павла Відд. 102 о. год. 11:30 ранку в залі церкви св. Йосафата, 5720 State Rd., Парма, Оттава. Річні збори відбулися в неділю 13-го січня 1974 р. о. год. 1 по пол. — М. Малеский, предс. І. Жугта, кас., М. Вобечко, секр.

ГАНРИЛ ТУРКЕВИЧ, член УНС Відд. 38 Т-ва Укр. Січ в Спрингфелді, Н. Й., помер 30 жовтня 1973 р. на 79 р. ж. Нар. з с. Журашків, Україна і став членом УНС в 1926 р. Похований у сусідку дружини Ольгу, сина Микола, дочку Ольгу. Похорон відбувся 2 листопада ц. р. на цвинтарі св. І. Христителя в Спрингфелді, Н. Й.
Вічна йому пам'ять!
Управа

ВІСЬМОГО ДВА РОКИ У СВОМУ ЖИТТІ КОРИСТАЄ ДИТИНА З НАВЧАННЯ У САДОЧКУ ЧИ СВІТЛИЩІ НАСЛІДКИ ЦЬОГО — ВСЕ ЩО В ТОМУ ВІСЬ ВОНА ЗАСВОЙТЬ, ДАЄ ПІДСТАВУ НА ЦІЛЕ ЖИТТЯ НЕ ЖАЛІТИ ТРУДУ І ВИВОРИСТАТИ ЦЕН ЧАО ДЛЯ ВАШОЇ ДИТИНИ.



Великий успіх виставки „Украдене щастя“ в Нью Йорку

Нью Йорк (В. Л.). — В суботу, 1-го грудня ц. р. в год. 6-й вечора тут у приміщенні Стайвессон Гайскул український ансамбль „Заграва“ з Торонта зробив велику пріємність любителям театрального мистецтва і широкий публіці (понад 500 осіб), — постановкою драми „Украдене щастя“.

У виставці, яку режисерував Юрій Вельський, брали участь: Михайло Ляляка, Ніна М. Теліжин, Тарас Парченко, Андрій Ільків, Марія Левичка, Іван Ралько, Володимир Антонович, Володимир Дмитренко, Надія Куца, Зоя Гречко, Олександр Микитенко, Оля Лозинська, Слава Шеленинська, Юрій Силинський, Марко Левичкий, Юрій Яськів, Корній Савицький, Роман Зозуля і танцювальний ансамбль у складі: Генія Лакманюк, Анна Падик, Слава Шеленинська, Євген Конарський, Богдан Купчик, Андрій Дзюбанський, Хореографія — Ярослав Клуць, проєкт декорацій — Омелян

ПОВІДОМЛЕННЯ

Адміністрації „Свободи“

З уваги на закінчення біжучого року, Адміністрація просить всі Товариства чи поодинокі особи, що довгоють за оголошення, впрямити їх коночно найдалі

до 15-го грудня 1973 року

НАЙКРАЩИМ ДАРУНКОМ

на СВ. МИКОЛАЯ

під ЯЛИНКУ

Студійна (Коледжова)

Гранота УНСоюзу

ЯКА ЗАПЕВНИТЬ ВАШИМ ДІТЯМ

І ВНУКАМ НАЙВАЖЛИВІШЕ:

ВИСОКІ СТУДІЇ, ЯКІ ВІДКРИЮТЬ ІМ

ДВЕРІ ДО ЩАСЛИВОГО

І УСПІШНОГО ЖИТТЯ.

ТАРЗАН, Ч. 7035. Тарзан і приятелі просявляються крізь джунглі



MALE & FEMALE
GUARDS
Full and part time openings available in your area for reliable persons; phone essential, car helpful. Contact: **MANDEL SECURITY, INC.** 886 Franklin Avenue, Nutley, N.J.
Weekdays 9 a.m. to 5 p.m. 201-287-2178
Wall Township, 201-681-0773
So. Brunswick, 201-497-6696

OIL BURNER CONTRACTORS

for Essex County area, must have own truck — supplies. Call Mr. Johnson. (201) 589-7033. Sun Oil Co. Equal opportunity employer M/F

BOILER — FIREMAN

Local chemical plant of major national corporation has immediate openings for a boiler-fitter. Must have Blue Seal or Black Seal License. Good hourly rate, excellent benefits. For an appointment, call Mr. Beck, (201) 354-7006

TENNECO

TENNECO CHEMICALS
A Tenneco Company
Intermediate Division
880 Magalia Avenue
Elizabeth, N.J.
Equal opportunity employer M/F

WEB OFFSET PRESSMAN

FOR PUBLICATION WORK
For new equipment in new plant. Must be top-notch. Call or write: **THE VILLAGE PRESS** 6 Odd Fellows Avenue, Concord, N.H. 03301 (603) 224-2359 Ask for Mr. Bean

ПОТРІБНО СУПЕРІНТЕНДЕНТА

в домі при 111 E. 10th Street в Нью Йорку, Платити \$85.00 тижнево, мешкання й інші бонуси. Добра нагода для старшого подружжя або самостійного чоловіка. Телефон: 212 489-8490 — 212 OR 4-8774

MACHINIST AND

MACHINE HELPER

Unusual growth opportunity for right person. Must understand machinery & close tolerances, read blueprints, assist in prototype work. Very little in house machine work done. Hrs. 8-5, good pay and benefits. Call for appt., Ralph Adam, (201) 778-6600

ДО ВИНАЙМУ ПОМЕШКАННЯ

3 1/2 ВЕЛИКІ КІМНАТИ

ТА ЛАЗНИЧКА

з комфортом, в тихій частині Бронксу, 1 блок до підземки й автобусу. Дзвоніть — 212 687-0217 або 212 678-7147

Funeral Directors

Theodore WOLNNIN, Inc.
Директор
Похоронного Заводу
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: GR 5-1457
СОПІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в БРОНКСІ, БРООКЛІНІ, НЬЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦІХ

КОНТРОЛЬОВАНА

ТЕМПЕРАТУРА

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED
Обслуга ЦЕПРА І ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

ЯКА ЗАПЕВНИТЬ ВАШИМ ДІТЯМ

І ВНУКАМ НАЙВАЖЛИВІШЕ:

ВИСОКІ СТУДІЇ, ЯКІ ВІДКРИЮТЬ ІМ

ДВЕРІ ДО ЩАСЛИВОГО

І УСПІШНОГО ЖИТТЯ.

ТАРЗАН, Ч. 7035. Тарзан і приятелі просявляються крізь джунглі



MARKA COMPANY
DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel. GE 3-3550. New York, 10008
ПРАВДИВНИЙ МЕД. — гірський, гречаний, з копитом, або ліповий (бесконечно-реабілітаційний) в АРЦІЛ

Різнє

Українське Висхідне Висхідне

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Ave., New York City
Tel.: (212) 475-7490

ВИСІДЛАГ ПАЧКИ З ОДНОГО І ЗАРЯДНИМ В УКРАЇНІ І ДО СООБ. Мова

на основі всіх потрібних документів. Послужимо також: АВТА, МОТОЦИКЛИ, КОЛОДІШЕННЯ, КІЛІ, ТЕЛЕВІЗОР. Укравіні 1 година: від понед. до п'ятниці 8:30-6:00 веч. в суботу 8:30-5:00 веч. В будні від 10-1 по пол.

ПОШУКУЮ

ГАРАН

ДО ВИНАЙМУ
у Зах. Бронксі, між 225 та 242 вулицями.

Тел. (212) 927-7090

REAL ESTATE

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ

АБО КУПИТИ

БУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ, звертайтеся до

УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ

GEMINI REAL ESTATE CO.

98 — Second Avenue
New York, N.Y. Tel.: 477-6409

На продаж в Ізраїлі

2 РОДИННИЙ ДІМ

4 і 3 кімн., 1 1/2 блок від Ірвінгтон-Сентер, недалеко від кожного роду, басейн, добра інвестиція, потрібно до цього малюк направила мушту продали. Тел.: (201) 874-4190.

ДО ВИНАЙМУ

ДО ВИНАЙМУ

в МАСПЕТИ, Queens

5 1/2 КІМНАТ

Модерний апартамент в 2-род. домі!

(212) 424-5606

До винайму в Джерсі Ситі 6 і 7 кімнат, неможливою

АПАРТАМЕНТИ

В елегантному будинку, з видом на Kennedy Blvd., Jersey City, N.J.

Тел. (212) LO 5-0639 щоденно до 6 веч.

До винайму ПОМЕШКАННЯ

3 1/2 ВЕЛИКІ КІМНАТИ

ТА ЛАЗНИЧКА

з комфортом, в тихій частині Бронксу, 1 блок до підземки й автобусу. Дзвоніть — 212 687-0217 або 212 678-7147

Funeral Directors

Theodore WOLNNIN, Inc.
Директор
Похоронного Заводу
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: GR 5-1457
СОПІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в БРОНКСІ, БРООКЛІНІ, НЬЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦІХ

КОНТРОЛЬОВАНА

ТЕМПЕРАТУРА

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS